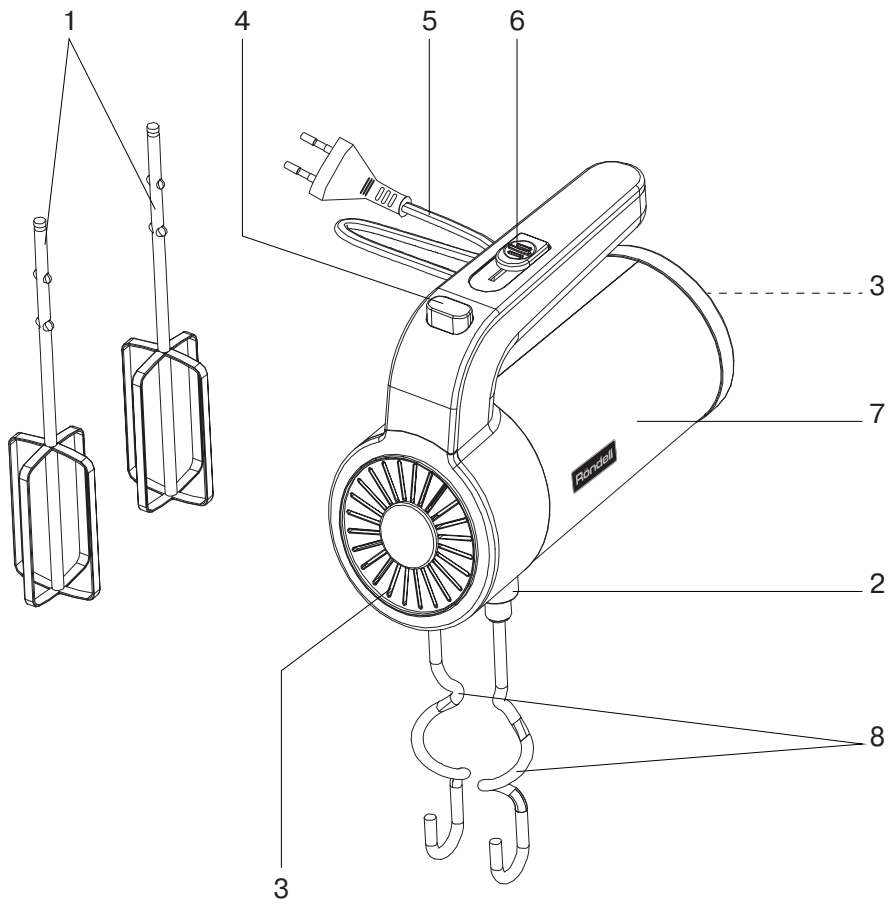




RDE-1352



МИКСЕР
MIXER
RDE-1352

RUS	ИНСТРУКЦИЯ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ	4
GB	MANUAL INSTRUCTION	8
DE	DIE BETRIEBSANWEISUNG	11

МИКСЕР RDE-1352

Миксер предназначен для смешивания жидкостей, приготовления соусов и десертов (взбитых сливок, пудингов, коктейлей, майонеза), а также для замешивания теста и смешивания мягких продуктов.

ОПИСАНИЕ

1. Венчики для взбивания/смешивания
2. Гнёзда для установки насадок для замешивания теста/венчиков
3. Вентиляционные отверстия
4. Кнопка отсоединения насадок «EJECT»
5. Шнур питания
6. Переключатель режимов работы «0, 1, 2, 3, 4, 5»
7. Корпус
8. Насадки для замешивания теста

МЕРЫ БЕЗОПАСНОСТИ

Перед началом эксплуатации электроприбора внимательно прочитайте настоящее руководство и сохраните его для использования в качестве справочного материала.

Используйте устройство только по его прямому назначению, как изложено в данном руководстве. Неправильное обращение с устройством может привести к его поломке, причинению вреда пользователю или его имуществу.

- Перед включением убедитесь, что напряжение электрической сети соответствует рабочему напряжению устройства.
- Перед использованием устройства внимательно осмотрите сетевой шнур и убедитесь, что он не повреждён. Если вы обнаружили повреждение, не пользуйтесь устройством.
- Не допускайте контакта сетевого шнура с горячими поверхностями и острыми кромками мебели. Не допускайте повреждения изоляции сетевого шнура.
- Не используйте устройство в непосредственной близости от источников тепла или открытого пламени.
- Используйте только те венчики и насадки, которые входят в комплект поставки.
- Перед первым использованием устройства тщательно промойте все съёмные насадки.
- **Не прикасайтесь к вращающимся частям устройства. Не допускайте попадания волос или свободно висящих элементов одежды в зону вращения.**
- Запрещается использовать венчики насадки для смешивания твёрдых ингредиентов, таких как, например, твёрдое сливочное масло или замороженное тесто.

- Перед использованием миксера убедитесь, что насадки установлены правильно и зафиксированы.
- Запрещается использовать одновременно венчик для взбивания и насадку для замешивания теста.
- Перед установкой насадок убедитесь, что вилка сетевого шнура не вставлена в электрическую розетку.
- Прежде чем подсоединить миксер к электросети убедитесь, что переключатель режимов работы (6) установлен в положение выключения («0»).
- Запрещается снимать и устанавливать насадки во время работы устройства.
- Запрещается использовать устройство вне помещений.
- Необходимо обязательно выключить прибор и отсоединить его от питания перед сменой насадок или при приближении к частям, которые движутся при использовании.

Максимальная продолжительность непрерывной работы не более 5 минут, повторное включение производите не ранее, чем через 10 минут.

- После эксплуатации миксера выключите его, извлеките вилку сетевого шнура из розетки и отсоедините насадки.
- Не погружайте корпус и основание устройства, сетевого шнура или вилку сетевого шнура в воду или любые другие жидкости. Если устройство упало в воду, извлеките вилку сетевого шнура из розетки, только затем достаньте устройство из воды.
- Не прикасайтесь к корпусу и основанию миксера, сетевому шнуру и вилке сетевого шнура мокрыми руками.
- Не закрывайте вентиляционные отверстия на корпусе устройства, это может привести к перегреву электромотора.
- Не оставляйте миксер, включенный в сеть без присмотра. Отключайте устройство перед чисткой, сменной насадкой, а так же если вы им не пользуетесь.
- Отключая устройство от электросети, никогда не дергайте за сетевой шнур, возьмитесь за вилку сетевого шнура и аккуратно извлеките её из розетки.
- Регулярно проводите чистку миксера.
- Данное устройство не предназначено для использования детьми.
- Не разрешайте детям касаться корпуса устройства и сетевого шнура во время работы миксера.
- Дети должны находиться под присмотром для недопущения игр с прибором.
- В перерывах во время работы с миксером, ставьте устройство в местах недоступных для детей.



- Прибор не предназначен для использования лицами (включая детей) с пониженными физическими, сенсорными или умственными способностями или при отсутствии у них жизненного опыта или знаний, если они не находятся под присмотром или не проинструктированы об использовании прибора лицом, ответственным за их безопасность.
- Из соображений безопасности детей не оставляйте полиэтиленовые пакеты, используемые в качестве упаковки, без присмотра.

Внимание! Не разрешайте детям играть с полиэтиленовыми пакетами или пленкой. **Опасность удушья!**

- Периодически проверяйте сетевой шнур и вилку сетевого шнура на предмет повреждения изоляции.
- Запрещается использовать устройство при наличии поврежденной сетевой вилки или сетевого шнура, если устройство работает с перебоями, а также после его падения.
- При повреждении шнура питания его замену во избежание опасности должны производить изготовитель, сервисная служба или подобный квалифицированный персонал.
- Запрещается самостоятельно ремонтировать прибор. Не разбирайте прибор самостоятельно, при возникновении любых неисправностей, а также после падения устройства выключите прибор из розетки и обратитесь в любой авторизованный (уполномоченный) сервисный центр по контактным адресам, указанным в гарантийном талоне и на сайте www.rondell.ru.
- Во избежание повреждений перевозите устройство в заводской упаковке
- Храните устройство в сухом прохладном месте, недоступном для детей и людей с ограниченными возможностями.

ДАННЫЙ ПРИБОР ПРЕДНАЗНАЧЕН ДЛЯ ИСПОЛЬЗОВАНИЯ ТОЛЬКО В БЫТОВЫХ УСЛОВИЯХ. ЗАПРЕЩАЕТСЯ КОММЕРЧЕСКОЕ ИСПОЛЬЗОВАНИЕ И ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ПРИБОРА В ПРОИЗВОДСТВЕННЫХ ЗОНАХ И РАБОЧИХ ПОМЕЩЕНИЯХ.

ПЕРЕД ПЕРВЫМ ИСПОЛЬЗОВАНИЕМ

После транспортировки или хранения устройства при пониженной температуре необходимо выдержать его при комнатной температуре не менее трех часов.

- Выньте устройство из упаковки, удалите упаковочные материалы, мешающие его работе.
- Проверьте целостность устройства, при наличии повреждений не пользуйтесь им.

- Убедитесь, что рабочее напряжение устройства соответствует напряжению электрической сети.
- Насадки для замешивания теста (8) и венчики (1) вымойте тёплой водой с нейтральным моющим средством, ополосните и просушите.
- Корпус (7) протрите мягкой слегка влажной тканью, после чего вытрите насухо.

НАСАДКИ И ВЕНЧИКИ

Насадки для замешивания теста (8)

Используйте для замешивания дрожжевого теста, перемешивания фарша и т.п.

Примечание: вставляйте насадки для замешивания теста (8) в соответствующие гнезда (2).

Венчики для взбивания/смешивания (1)

Используйте венчики (1) для взбивания сливок, яичного белка, приготовления бисквитного теста, пудингов, коктейлей, крема, майонеза, пюре, соусов, а также для смешивания жидких продуктов.

ИСПОЛЬЗОВАНИЕ МИКСЕРА

- Вставьте венчики (1) или насадки (8) в соответствующие гнезда для установки насадок (2) до щелчка. Обе насадки должны плотно зафиксироваться в отверстиях миксера.
- Прежде чем подсоединить устройство к электросети убедитесь в том, что переключатель режимов работы (6) находится в положении «0» (выключено).
- Опустив насадки в рабочую ёмкость с ингредиентами, включите миксер переключателем (6) и выберите нужную скорость вращения насадок «1, 2, 3, 4, 5».
- После окончания работы установите переключатель (6) в положение «0» (выключено) и извлеките вилку сетевого шнура (5) из электрической розетки.
- Придерживая насадки (8) или венчики (1), нажмите кнопку (4) «EJECT» и отсоедините насадки.

Примечания:

- Запрещается устанавливать и одновременно использовать венчик для взбивания (1) и насадку для замешивания теста (8).
- Во время работы не закрывайте вентиляционные отверстия (3) на корпусе миксера, это может привести к перегреву электромотора.
- Рекомендуем продолжительность непрерывной работы на скорости 4-5 во избежание перегрева моторного блока миксера - не более 1 минуты.
- В случае перегрева, повторное включение миксера производите не ранее, чем через 10 минут.



РУССКИЙ

РЕКОМЕНДАЦИИ ПО ВЫБОРУ ОПТИМАЛЬНЫХ РЕЖИМОВ РАБОТЫ

Миксер имеет 5 скоростных режимов «1, 2, 3, 4, 5».

Рекомендации по выбору скорости

Скорость	Описание
1	Оптимальная начальная скорость для смешивания сухих продуктов.
2	Оптимальная начальная скорость для смешивания жидких ингредиентов, заправок для салатов.
3	Оптимальная скорость для замешивания теста для тортов, печенья и хлеба.
4	Оптимальная скорость для взбивания сливочного масла и сахара, приготовления десертов и т.д.
5	Оптимальная скорость для взбивания яиц, приготовления глазури, взбитых сливок, коктейлей, приготовления картофельного пюре и т.д.

Рекомендации по переработке продуктов

Используемые насадки: насадки для замешивания теста (8)		
Замешивание	Объём	Продолжительность
Дрожжевое тесто	не более 500 г муки	5 минут
Используемые насадки: насадки-венчики для взбивания/смешивания (1)		
Взбивание/смешивание	Объём	Продолжительность
Тесто для вафель, блинов	около 750 г	3 минуты
Жидкие соусы, кремы и супы	около 750 г	3 минуты
Майонезы	максимум 3 яичных желтка	5 минут
Картофельное пюре	максимум 750 г	3 минуты
Взбитые сливки	максимум 500 г	5 минут
Взбивание яичных белков	максимум 5 яичных белков	3 минуты
Смесь для торта	около 750 г	3 минуты

Примечание: все данные в таблице носят рекомендательный характер.

ЧИСТКА И УХОД

- Выключите устройство и выньте вилку сетевого шнура (5) из розетки.
- Придерживая насадки (8) или венчики (1) нажмите кнопку (4) «EJECT» и отсоедините насадки.
- Насадки промойте тёплой водой с нейтральным моющим средством, затем просушите.
- Протрите корпус (7) мягкой слегка влажной тканью, после чего вытрите его насухо.
- Запрещается погружать корпус (7), сетевой шнур и вилку сетевого шнура в воду или любые другие жидкости. Не допускайте попадания воды в корпус миксера.
- Для удаления загрязнений используйте нейтральные чистящие средства, не используйте металлические щетки, абразивные чистящие средства и растворители.

ХРАНЕНИЕ

- Произведите чистку устройства.
- Не наматывайте сетевой шнур на корпус устройства.
- Храните устройство в сухом прохладном месте, недоступном для детей и людей с ограниченными возможностями.

КОМПЛЕКТ ПОСТАВКИ

Миксер – 1 шт.
Венчики для взбивания/смешивания – 2 шт.
Насадки для замешивания теста – 2 шт.
Инструкция с гарантийным талоном – 1 шт.

ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Электропитание: 220-240 В ~ 50 Гц
Номинальная потребляемая мощность: 300-400 Вт

УТИЛИЗАЦИЯ

В целях защиты окружающей среды, после окончания срока службы прибора и элементов питания (если входят в комплект), не выбрасывайте их вместе с обычными бытовыми отходами, передайте прибор и элементы питания в специализированные пункты для дальнейшей утилизации.

Отходы, образующиеся при утилизации изделий, подлежат обязательному сбору с последующей утилизацией в установленном порядке.

Для получения дополнительной информации об утилизации данного продукта обратитесь в местный муниципалитет, службу утилизации бытовых отходов или в магазин, где Вы приобрели данный продукт.

Производитель сохраняет за собой право изменять дизайн, конструкцию и технические характеристики, не влияющие на общие принципы работы устройства, без предварительного уведомления, из-за чего между инструкцией и изделием могут наблюдаться незначительные различия. Если пользователь обнаружил такие несоответствия, просим сообщить об этом по электронной почте info@rondell.ru для получения обновленной версии инструкции.

Срок службы устройства – 3 года



Данное изделие соответствует всем требуемым европейским и российским стандартам безопасности и гигиены.

ИЗГОТОВИТЕЛЬ: СТАР ПЛЮС ЛИМИТЕД
(STAR PLUS LIMITED)

**МЕСТОНАХОЖДЕНИЕ И ПОЧТОВЫЙ АДРЕС
ДЛЯ СВЯЗИ:** ЮНИТ А, 15-Й ЭТАЖ,
КЭЙСИ АБЕРДИН ХАУС, №38, ХЕНГ ИП РОУД,
ВОНГ ЧУК ХАНГ, ГОНКОНГ, КНР ПО ЗАКАЗУ
РОНДЕЛЛ ГМБХ, СОФИ-ШАРЛОТТЕН ШТРАССЕ, 9-10,
14059 БЕРЛИН, ГЕРМАНИЯ

**ИМПОРТЕР И УПОЛНОМОЧЕННОЕ
ИЗГОТОВИТЕЛЕМ ЛИЦО:** ООО «ГИПЕРИОН»

**МЕСТОНАХОЖДЕНИЕ И ПОЧТОВЫЙ АДРЕС
ДЛЯ СВЯЗИ:** РФ, 117452, Г. МОСКВА,
ЧЕРНОМОРСКИЙ БУЛЬВАР, ДОМ 17, КОРП. 1, ЭТАЖ 4,
ОФИС 401, КАБ. 2.

Тел.: +7 (499) 685-17-81, e-mail: info@rondell.ru

Ответственность за несоответствие продукции требованиям технических регламентов Таможенного союза возложена на уполномоченное изготовителем лицо.

www.rondell.ru

ТЕЛЕФОН ДЛЯ СПРАВОК: 8-800-100-18-30

СДЕЛАНО В КНР

ENGLISH

MIXER RDE-1352

The mixer is intended for mixing liquids, making sauces and desserts (whipped cream, puddings, cocktails, mayonnaise), for kneading dough and mixing soft products.

DESCRIPTION

1. Beaters
2. Dough hooks/beaters installation sockets
3. Ventilation openings
4. Attachment release button «EJECT»
5. Power cord
6. Operation mode switch «0, 1, 2, 3, 4, 5»
7. Body
8. Dough hooks

SAFETY PRECAUTIONS

Before using the unit, read this manual carefully and keep it for future reference.

Use the unit for intended purposes only, as specified in this instruction manual. Mishandling of the unit may cause it to break, harm the user or damage their property.

- Before switching the unit on, make sure that voltage of the mains matches the unit operating voltage.
- Before using the unit, examine the power cord closely and make sure that it is not damaged. Do not use the unit if you find any damage.
- Make sure that the power cord does not come into contact with hot surfaces or sharp furniture edges. Avoid damaging the isolation of the power cord.
- Do not use the unit near heat sources and open flame.
- Use only the beaters and dough hooks included.
- Before the first use of the unit thoroughly wash all the removable attachments.
- **Do not touch the rotating parts of the device. Do not let hair or free hanging clothes get into the rotation area.**
- Do not use the beaters and hooks for mixing hard ingredients, such as hard butter or frozen dough.
- Before using the mixer, make sure that the attachments are installed properly and fixed.
- Do not use a beater and a dough hook at the same time.
- Before installing the attachments, make sure that the power plug is not inserted into the mains socket.
- Before connecting the mixer to the mains, make sure that the operation mode switch (6) is set to the off position («0»).
- Do not remove or install the attachments during the unit operation.
- Do not use the unit outdoors.
- Be sure to turn off the unit and disconnect it from the power supply before changing attachments or when approaching parts that move during use.

Maximal continuous operation time is no longer than 5 minutes; make at least a 10 minute break before switching the unit on again.

- After mixer operation, switch it off, pull the power plug out of the mains socket and remove the attachments.
 - Do not immerse the unit body and base, the power plug or the power cord into water or any other liquids. If the unit is dropped into water, unplug it immediately and only then take the unit out of the water.
 - Do not touch the mixer body and base, the power cord and the power plug with wet hands.
 - Do not block the ventilation openings on the unit body; this may lead to the electric motor overheating.
 - Never leave the plugged-in mixer unattended. Always unplug the unit before cleaning, changing the attachments or when you are not using it.
 - Never pull the power cord when disconnecting the unit from the mains; hold the power plug and carefully remove it from the mains socket.
 - Clean the mixer regularly.
 - This device is not intended to be used by children.
 - Do not allow children to touch the unit body and the power cord during mixer operation.
 - Do not leave children unattended to prevent using the device as a toy.
 - Place the unit out of reach of children during breaks in the mixer operation.
 - The device is not intended to be used by people with physical, sensory or mental disabilities (including children) or by persons lacking experience or knowledge if they are not under supervision of a person who is responsible for their safety or if they are not instructed by this person how to use the device.
 - For children safety do not leave polyethylene bags used for packaging unattended.
- Attention! Do not allow children to play with polyethylene bags or packaging film. Danger of suffocation!**
- Periodically check the power cord and the power plug insulation for damages.
 - Do not use the unit if the power plug or the power cord is damaged, if the unit operates improperly or after it was dropped.
 - If the power cord is damaged, it should be replaced by the manufacturer, maintenance service, or similar qualified personnel to avoid danger.
 - Do not attempt to repair the unit by yourself. Do not disassemble the unit by yourself, if any malfunction is detected or after it was dropped, unplug the unit and apply to any authorized service center at the contact address

list, given in the warranty certificate and on the website www.rondell.ru.

- To avoid damages, transport the unit in the original packaging only.
- Keep the unit in a dry cool place out of reach of children and people with disabilities.

THIS UNIT IS INTENDED FOR HOUSEHOLD USE ONLY. COMMERCIAL USAGE AND APPLYING THE UNIT IN PRODUCTION AREAS AND WORK ROOMS IS PROHIBITED.

BEFORE THE FIRST USE

After unit transportation or storage at low temperature keep it for at least three hours at room temperature.

- Unpack the unit and remove any packaging materials that can prevent the unit operation.
- Check the unit for damages; do not use a damaged unit.
- Make sure that the unit operating voltage corresponds to the voltage of your mains.
- Wash the dough hooks (8) and the beaters (1) with warm water and neutral detergent, rinse them and dry.
- Clean the unit body (7) with a soft, slightly damp cloth, and then wipe it dry.

HOOKS AND BEATERS

Dough hooks (8)

Use them for kneading yeasted dough, mixing minced meat etc.

Note: insert the dough hooks (8) into the corresponding sockets (2).

Beaters (1)

Use the beaters (1) for whipping cream and egg white, making biscuit dough, puddings, cocktails, cream, mayonnaise, puree and sauces and for mixing liquid products.

USING THE MIXER

- Insert the beaters (1) or the dough hooks (8) into the corresponding attachment installation sockets (2) until clicking. Both attachments should be fixed tightly in the mixer openings.
- Before connecting the unit to the mains, make sure that the operation mode switch (6) is set to the position «0» (off).
- Immerse the attachments into the processing bowl with ingredients, switch the mixer on with the switch (6) and select the desired attachment rotation speed «1, 2, 3, 4, 5».
- After finishing operation, set the switch (6) to position «0» (off) and remove the power cord plug (5) from the electrical outlet.
- Holding the hooks (8) or the beaters (1), press the button (4) «EJECT» and remove the attachments.

Notes:

- Do not install and use the beater (1) and the dough hook (8) at the same time.
- Do not block the ventilation openings (3) on the mixer body during the unit operation; this may lead to the electric motor overheating.
- The recommended duration of continuous operation at speed 4-5 to avoid overheating of the mixer motor unit is no more than 1 minute.
- In case of overheating, turn the mixer back on no earlier than after 10 minutes.

RECOMMENDATIONS ON CHOOSING OPTIMAL OPERATION MODES

The mixer has 5 speed modes «1, 2, 3, 4, 5».

Recommendations on choosing speed mode

Speed	Description
1	Optimal initial speed for mixing dry ingredients.
2	Optimal initial speed for mixing liquid ingredients and salad dressings.
3	Optimal speed for making cake and cookie dough, and bread dough.
4	Optimal speed for beating butter with sugar, making desserts etc.
5	Optimal speed for beating eggs, making frosting, whipped cream, making cocktails, potato mash etc.

Food processing recommendations

Used attachments: dough hooks (8)		
Kneading	Capacity	Duration
Yeasted dough	no more than 500 g of flour	5 minutes

ENGLISH

Used attachments: beating/mixing attachments (beaters) (1)		
Beating/mixing	Capacity	Duration
Waffles and pancake dough	About 750 g	3 minutes
Liquid sauces, cream and soups	About 750 g	3 minutes
Mayonnaise	Maximum 3 egg yolks	5 minutes
Mashed potatoes	Maximum 750 g	3 minutes
Whipped cream	Maximum 500 g	5 minutes
Beating egg whites	Maximum 5 egg yolks	3 minutes
Cake mixture	About 750 g	3 minutes

Note: all data in this table are given as recommendations.

CLEANING AND MAINTENANCE

- Switch the unit off and unplug the power cord plug (5) from the mains socket.
- Holding the hooks (8) or the beaters (1), press the button (4) «EJECT» and remove the attachments.
- Wash the attachments with warm water and a neutral detergent and then dry them.
- Clean the unit body (7) with a soft, slightly damp cloth, and then wipe it dry.
- Do not immerse the unit body (7), the power cord and the power plug into water or other liquids. Provide that no water gets into the mixer body.
- Use neutral detergents to remove dirt; do not use metal brushes, abrasive detergents and solvents.

STORAGE

- Clean the unit.
- Do not wind the power cord around the unit body.
- Keep the device in a dry cool place away from children and people with disabilities.

DELIVERY SET

Mixer – 1 pc.
 Beaters – 2 pc.
 Dough hooks – 2 pc.
 Instruction manual with warranty card – 1 pc.

TECHNICAL SPECIFICATIONS

Power supply: 220-240 V ~ 50 Hz
 Rated input power: 300-400 W

RECYCLING



For environment protection do not throw out the unit and the batteries (if included), do not discard the unit and the batteries with usual household waste after the service life expiration; apply to specialized centers for further recycling.

The waste generated during the disposal of the unit is subject to mandatory collection and consequent disposal in the prescribed manner.

For further information about recycling of this product apply to a local municipal administration, a disposal service or to the shop where you purchased this product.

The manufacturer preserves the right to change design, structure and specifications not affecting general principles of the unit operation without a preliminary notification due to which insignificant differences between the manual and product may be observed. If the user reveals such differences, please report them via e-mail info@rondell.ru for receipt of an updated manual.

Unit operating life is 3 years

Guarantee

Details regarding guarantee conditions can be obtained from the dealer from whom the appliance was purchased. The bill of sale or receipt must be produced when making any claim under the terms of this guarantee.



This product conforms to the EMC Directive 2014/30/EU and to the Low Voltage Directive 2014/35/EU.

MIXER RDE-1352

Der Mixer ist fürs Mischen von Flüssigkeiten, Zubereitung von Soßen und Desserts (Schlagsahne, Puddings, Cocktails, Majonäse), Anteigen sowie fürs Mischen von weichen Nahrungsmitteln bestimmt.

BESCHREIBUNG

1. Schlag-/Rührbesen
2. Aufstellbuchsen für Teigknetaufsätze/Besen
3. Lüftungsöffnungen
4. Aufsatztrenntaste «EJECT»
5. Netzkabel
6. Betriebsstufenschalter «0, 1, 2, 3, 4, 5»
7. Gehäuse
8. Aufsätze fürs Anteigen

SICHERHEITSMASSNAHMEN

Vor der ersten Nutzung des Elektrogeräts lesen Sie diese Betriebsanleitung aufmerksam durch und bewahren Sie diese für weitere Referenz auf.

Benutzen Sie das Gerät nur bestimmungsmäßig und laut dieser Betriebsanleitung. Nicht ordnungsgemäße Gerätenutzung kann zu seiner Störung führen und einen gesundheitlichen oder materiellen Schaden beim Nutzer hervorrufen.

- Vor dem Einschalten des Geräts vergewissern Sie sich, dass die Spannung des Geräts und die Netzspannung übereinstimmen.
- Vor der Gerätenutzung prüfen Sie das Netzkabel aufmerksam und vergewissern Sie sich, dass es nicht beschädigt ist. Bei der Feststellung von Beschädigung benutzen Sie das Gerät nicht.
- Vermeiden Sie die Berührung des Netzkabels mit heißen Oberflächen und scharfen Möbelkanten. Vermeiden Sie die Beschädigung der Netzkabelisolierung.
- Benutzen Sie das Gerät in direkter Nähe von Wärmequellen oder offenem Feuer nicht.
- Benutzen Sie nur die mitgelieferten Besen und Aufsätze.
- Spülen Sie alle abnehmbaren Aufsätze vor der Erstrnutzung gründlich aus.
- **Berühren Sie keine drehenden Geräteteile. Halten Sie Haar oder frei hängende Kleiderstücke vom Drehbereich fern.**
- Es ist nicht gestattet, die Besen und die Aufsätze zum Mixen von harten Zutaten, wie, zum Beispiel, harte Milchbutter oder gefrorener Teig, zu benutzen.
- Vergewissern Sie sich vor der Nutzung des Mixers, dass die Aufsätze richtig aufgestellt und befestigt sind.
- Es ist nicht gestattet, den Schlagbesen und den Teigknetaufsatz gleichzeitig zu benutzen.
- Vergewissern Sie sich vor dem Aufstellen der Aufsätze, dass der Netzstecker an die Steckdose nicht angeschlossen ist.

- Bevor Sie den Mixer ans Stromnetz anschließen, vergewissern Sie sich, dass der Betriebsstufenschalter (6) in der Position «0» (ausgeschaltet) ist.
- Es ist nicht gestattet, die Aufsätze während des Gerätebetriebs aufzustellen und abzunehmen.
- Es ist nicht gestattet, das Gerät draußen zu benutzen.
- Schalten Sie das Gerät aus und trennen Sie es vom Stromnetz ab, bevor Sie die Aufsätze wechseln oder wenn Sie sich den Teilen nähern, die sich bei der Nutzung bewegen.

Der maximale Dauerbetrieb beträgt nicht mehr als 5 Minuten, schalten Sie das Gerät nicht früher als nach 10 Minuten wieder ein.

- Schalten Sie den Mixer nach dem Betrieb aus, ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose heraus und trennen Sie die Aufsätze ab.
- Tauchen Sie nie das Gehäuse und den Untersatz des Geräts, das Netzkabel oder den Netzstecker ins Wasser oder andere Flüssigkeiten. Falls das Gerät ins Wasser gefallen ist, nehmen Sie den Stecker aus der Steckdose heraus, erst danach holen Sie das Gerät aus dem Wasser.
- Berühren Sie das Gehäuse und den Untersatz des Mixers, das Netzkabel und den Netzstecker mit nassen Händen nicht.
- Sperren Sie die Lüftungsöffnungen am Gerätegehäuse nicht ab, das kann zur Überhitzung des Elektromotors führen.
- Lassen Sie den ans Stromnetz angeschlossenen Mixer nie unbeaufsichtigt. Schalten Sie das Gerät aus, wenn Sie Reinigung vornehmen oder die Aufsätze ersetzen möchten, sowie wenn Sie es nicht benutzen.
- Wenn Sie das Gerät vom Stromnetz abtrennen, ziehen Sie das Netzkabel nicht, halten Sie den Netzstecker und ziehen Sie diesen aus der Steckdose vorsichtig heraus.
- Reinigen Sie den Mixer regelmäßig.
- Dieses Gerät ist nicht für Gebrauch von Kindern geeignet.
- Lassen Sie Kinder das Gerätegehäuse und das Netzkabel während des Mixerbetriebs nicht berühren.
- Kinder sollen beaufsichtigt werden, damit sie das Gerät als Spielzeug nicht benutzen.
- Während der Pausen im Mixerbetrieb stellen Sie das Gerät an einem für Kinder unzugänglichen Ort auf.
- Das Gerät ist nicht zur Verwendung von Personen (einschließlich Kinder) mit eingeschränkter körperlicher, sensorischer oder geistiger Fähigkeiten oder mangelnder Lebenserfahrung oder Wissen vorgesehen, es sei denn, sie werden beaufsichtigt oder sind von einer für ihre Sicherheit zuständigen Person über die Verwendung des Geräts unterrichtet worden.
- Aus Kindersicherheitsgründen lassen Sie Plastiktüten, die als Verpackung verwendet werden, nie ohne Aufsicht.

Achtung! Lassen Sie Kinder mit Plastiktüten oder Verpackungsfolien nicht spielen. Erstickungsgefahr!

DEUTSCH

- Prüfen Sie die Unversehrtheit des Netzkabels und den Netzstecker regelmäßig.
- Es ist nicht gestattet, das Gerät zu benutzen, wenn der Netzstecker oder das Netzkabel beschädigt sind, wenn das Gerät nicht richtig funktioniert oder heruntergefallen ist.
- Wenn das Netzkabel beschädigt ist, soll es vom Hersteller, Kundendienst oder von ähnlich qualifiziertem Personal ersetzt werden, um Gefahren zu vermeiden.
- Es ist nicht gestattet, das Gerät selbständig zu reparieren. Es ist nicht gestattet, das Gerät selbständig auseinanderzunehmen, bei der Feststellung jeglicher Beschädigungen oder im Sturzfall trennen Sie das Gerät von der Steckdose ab und wenden Sie sich an einen autorisierten (bevollmächtigten) Kundendienst unter Kontaktadressen, die im Garantieschein und auf der Webseite www.rondell.ru angegeben sind.
- Um Beschädigungen zu vermeiden, transportieren Sie das Gerät nur in der Fabrikverpackung.
- Bewahren Sie das Gerät an einem trockenen, kühlen und für Kinder und behinderte Personen unzugänglichen Ort auf.

DIESES GERÄT IST NUR FÜR DEN HAUSHALTSGEBRAUCH BESTIMMT. KOMMERZIELLE NUTZUNG UND GERÄTEVERWENDUNG IN BETRIEBSBEREICHEN UND ARBEITSRÄUMEN SIND VERBOTEN.

VOR DEM ERSTEN GEBRAUCH

Falls das Gerät unter niedrigen Temperaturen transportiert oder aufbewahrt wurde, lassen Sie es bei der Raumlufttemperatur nicht weniger als drei Stunden bleiben.

- Packen Sie das Gerät aus und entfernen Sie alle Verpackungsmaterialien, die seinen Betrieb stören.
- Prüfen Sie die Ganzheit des Geräts; wenn Störungen auftreten, benutzen Sie das Gerät nicht.
- Vergewissern Sie sich, dass die Spannung des Geräts und die Netzspannung übereinstimmen.
- Waschen Sie die Aufsätze fürs Anteigen (8) und die Besen (1) mit Warmwasser und einem neutralen Waschmittel, spülen und trocknen Sie sie ab.
- Wischen Sie das Gehäuse (7) mit einem weichen angefeuchteten Tuch ab, danach trocknen Sie es.

ANWEISUNGEN ZUR WAHL DER OPTIMALEN BETRIEBE

Der Mixer hat 5 Geschwindigkeitsstufen «1, 2, 3, 4, 5».

Geschwindigkeitsempfehlungen

Geschwindigkeit	Beschreibung
1	Optimale Anfangsgeschwindigkeit zum Mixen von trockenen Nahrungsmitteln.
2	Optimale Anfangsgeschwindigkeit zum Mixen von flüssigen Zutaten und Saladdressings.

AUFSÄTZE UND BESEN

Aufsätze fürs Anteigen (8)

Benutzen Sie diese fürs Anrühren von Hefeteig, Durchmischen von Füllsel usw.

Anmerkung: setzen Sie die Aufsätze fürs Anteigen (8) in die entsprechenden Buchsen (2) ein.

Schlag-/Rührbesen (1)

Benutzen Sie die Besen (1) fürs Schlagen von Sahne und Eiweiß, für Zubereitung von Biskuitteig, Puddings, Cocktails, Creme, Majonäse, Püree, Soßen, sowie zum Durchmischen flüssiger Nahrungsmittel.

NUTZUNG DES MIXERS

- Setzen Sie die Besen (1) oder die Aufsätze (8) in die entsprechenden Buchsen für AufsatzEinstellung (2) bis zum Knacken ein. Beide Aufsätze sollen in den Öffnungen des Mixers gut befestigt werden.
- Bevor Sie den Mixer ans Stromnetz anschließen, vergewissern Sie sich, dass sich der Betriebsstufenschalter (6) in der Position «0» (ausgeschaltet) befindet.
- Nachdem Sie die Aufsätze in den Betriebsbehälter mit Zutaten getaucht haben, schalten Sie den Mixer mit dem Schalter (6) ein und wählen Sie die notwendige Aufsatzdrehgeschwindigkeit «1, 2, 3, 4, 5».
- Nach der Beendigung des Betriebs stellen Sie den Schalter (6) in die Position «0» (ausgeschaltet) ein und ziehen Sie den Netzstecker (5) aus der Steckdose heraus.
- Indem Sie die Aufsätze (8) und die Besen (1) halten, drücken Sie die Taste (4) «EJECT» und trennen Sie die Aufsätze ab.

Anmerkungen:

- *Es ist nicht gestattet, den Schlagbesen (1) und den Aufsatz fürs Anteigen (8) gleichzeitig aufzustellen und zu benutzen.*
- *Sperren Sie die Lüftungsöffnungen (3) am Gerätegehäuse während des Gerätebetriebs nicht ab, das kann zur Überhitzung des Elektromotors führen.*
- *Die empfohlene Dauer des Dauerbetriebs bei Geschwindigkeit 4-5, um eine Überhitzung der Mixer-Motoreinheit zu vermeiden, beträgt nicht mehr als 1 Minute.*
- *Bei der Überhitzung schalten Sie das Gerät nicht früher als nach 10 Minuten wieder ein.*

Geschwindigkeit	Beschreibung
3	Optimale Geschwindigkeit zum Teigkneten für Kuchen, Gebäck und Brot.
4	Optimale Geschwindigkeit zum Schlagen von Butter und Zucker sowie zum Zubereiten von Desserts usw.
5	Optimale Geschwindigkeit zum Schlagen von Eiern sowie zum Zubereiten von Glasur, Schlagsahne, Cocktails, Kartoffelpüree usw.

Empfehlungen zur Nahrungsmittelbearbeitung

Zu benutzende Aufsätze: Teigknetaufsätze (8)		
Kneten	Menge	Dauer
Hefenteig	nicht mehr als 500 g Mehl	5 Minuten
Zu benutzende Aufsätze: Besenaufsätze zum Schlagen/Mixen (1)		
Schlagen/Mixen	Menge	Dauer
Teig für Waffeln, Pfannkuchen	Ca. 750 g	3 Minuten
Flüssige Soßen, Cremes und Suppen	Ca. 750 g	3 Minuten
Mayonnaise	Maximal 3 Eigelbe	5 Minuten
Kartoffelpüree	Maximal 750 g	3 Minuten
Schlagsahne	Maximal 500 g	5 Minuten
Schlagen von Eiweiß	Maximal 5 Eiweiße	3 Minuten
Tortenmischung	Ca. 750 g	3 Minuten

Anmerkung: alle Tabellenangaben sind zur Empfehlung angegeben.

REINIGUNG UND PFLEGE

- Schalten Sie den Mixer aus und ziehen Sie den Netzstecker (5) aus der Steckdose heraus.
- Indem Sie die Aufsätze (8) und die Besen (1) halten, drücken Sie die Taste (4) «EJECT» und trennen Sie die Aufsätze ab.
- Waschen Sie die Aufsätze mit Warmwasser und einem neutralen Waschmittel ab, dann trocknen Sie sie ab.
- Wischen Sie das Gehäuse (7) mit einem weichen, leicht angefeuchteten Tuch, danach trocknen Sie es ab.
- Es ist nicht gestattet, das Gehäuse (7), das Netzkabel und den Netzstecker ins Wasser oder jegliche anderen Flüssigkeiten einzutauchen. Achten Sie darauf, dass kein Wasser ins Mixergehäuse gelangt.
- Zur Entfernung von Verschmutzungen benutzen Sie neutrale Reinigungsmittel, aber keine Metallbürsten, Abrasiv- und Lösungsmittel.

AUFBEWAHRUNG

- Reinigen Sie das Gerät.
- Wickeln Sie das Netzkabel aufs Gerätegehäuse nicht auf.
- Bewahren Sie das Gerät an einem trockenen, kühlen und für Kinder und behinderte Personen unzugänglichen Ort auf.

LIEFERUMFANG

Mixer – 1 Stk.
 Schlag-/Rührbesen – 2 Stk.
 Aufsätze fürs Anteigen – 2 Stk.
 Bedienungsanleitung mit Garantiekarte – 1 Stk.

TECHNISCHE EIGENSCHAFTEN

Stromversorgung: 220-240 V ~ 50 Hz
 Nennleistungsaufnahme: 300-400 W

ENTSORGUNG



Zwecks Umweltschutz nach Beendigung der Nutzungsdauer des Gerätes und der Batterien (falls mitgeliefert), werfen Sie diese zusammen mit gewöhnlichen Haushaltsabfällen nicht weg, geben Sie das Gerät und die Batterien in die Spezialpunkte für weitere Entsorgung über.
 Die bei der Entsorgung der Erzeugnisse entstehenden Abfälle sind unbedingt zu sammeln und weiter ordnungsmäßig zu entsorgen.

DEUTSCH

Mehrere Information zur Entsorgung dieses Produkts erhalten Sie bei Ihrer lokalen Stadtverwaltung, einem Abfallentsorgungsdienst oder beim Geschäft, wo Sie dieses Produkt gekauft haben.

Der Hersteller behält sich das Recht vor, Design, Konstruktion und die das gemeine Gerätebetriebsprinzip nicht beeinflussende technische Eigenschaften ohne Vorbenachrichtigung zu verändern, deswegen kann sich die Betriebsanleitung vom Gerät

gering unterscheiden. Bei Feststellung solcher Unterschiede bitte teilen davon per E-Mail info@rondell.ru für eine aktualisierte Betriebsanleitung mit.

Gerätenutzungsdauer beträgt 3 Jahre



Dieses Produkt entspricht der EMV-Richtlinie 2014/30/EU und der Niederspannungsrichtlinie 2014/35/EU.



ГАРАНТИЙНЫЙ ТАЛОН

условия гарантийного обслуживания

ЕДИНАЯ СПРАВОЧНАЯ СЛУЖБА/CALL CENTER:

+7 (495) 921-01-70

Уважаемые покупатели!

Требуйте от продавца заполнения гарантийного талона, включая отрывные купоны.

Уважаемый покупатель!

RÖNDELL благодарит Вас за Ваш выбор и гарантирует высокое качество работы приобретенного вами прибора при соблюдении правил его эксплуатации.

Срок гарантии на все приборы – 2 года со дня покупки. Данным гарантийным талоном производитель подтверждает исправность данного прибора и берет на себя обязательство по бесплатному устранению всех неисправностей, возникших по вине производителя. Гарантийный ремонт может быть произведен в любом авторизованном сервис-центре, указанном на сайте www.rondell.ru.

Условия гарантийного обслуживания:

- Гарантия действует при соблюдении следующих условий оформления:
 - правильное и четкое заполнение оригинального гарантийного талона RÖNDELL с указанием наименования модели, ее серийного номера, даты продажи, при наличии печати фирмы-продавца и подписи представителя фирмы-продавца в гарантийном талоне, печатей на каждом отрывном купоне, подписи покупателя;Производитель оставляет за собой право на отказ в гарантийном обслуживании в случае непредоставления вышеуказанных документов, или если информация в них будет неполной, неразборчивой, противоречивой.
- Гарантия действует при соблюдении следующих условий эксплуатации:
 - использование прибора в строгом соответствии с инструкцией по эксплуатации;
 - соблюдение правил и требований безопасности.
- Гарантия не включает в себя периодическое обслуживание, чистку, установку, настройку прибора на дому у владельца, а также естественный износ прибора.
- Случаи, на которые гарантия не распространяется:
 - механические повреждения;
 - несоблюдение условий эксплуатации или ошибочные действия владельца;
 - неправильная установка, транспортировка;
 - стихийные бедствия (молния, пожар, наводнение и т.п.), а также другие причины, находящиеся вне контроля продавца и изготовителя;
 - попадание внутрь прибора посторонних предметов, жидкостей, насекомых;
 - ремонт или внесение конструктивных изменений неуполномоченными лицами;
 - использование прибора в профессиональных целях (нагрузка превышает уровень бытового применения);
 - подключение прибора к питающим, телекоммуникационным и кабельным сетям, не соответствующим Государственным Техническим Стандартам;
 - чистка аудиоголовок, приводов для считывания информации с носителей различных типов;
 - выход из строя перечисленных ниже принадлежностей изделия, если их замена предусмотрена конструкцией и не связана с разборкой изделия:
 - пульты дистанционного управления, аккумуляторные батареи, элементы питания (батарейки), внешние блоки питания и зарядные устройства;
 - расходные материалы и аксессуары (упаковка, чехлы, ремни, сумки, сетки, ножи, колбы, тарелки, подставки, решетки, вертелы, шланги, трубки, щетки, насадки, пылесборники, фильтры, поглотители запаха).
 - для приборов, работающих от батареек, – работа с неподходящими или истощенными батарейками;
 - для приборов, работающих от аккумуляторов – любые повреждения, вызванные нарушениями правил зарядки и подзарядки аккумуляторов.
 - для бритв – смятая или порванная сетка.
- Настоящая гарантия предоставляется изготовителем в дополнение к правам потребителя, установленным действующим законодательством, и ни в коей мере не ограничивает их.
- Производитель не несет ответственности за возможный вред, прямо или косвенно нанесенный продукцией «RÖNDELL», людям, домашним животным, имуществу потребителя и/или иных третьих лиц в случае, если это произошло в результате несоблюдения правил и условий эксплуатации, установки изделия; умышленных и/или неосторожных действий (бездействий) потребителя и/или иных третьих лиц, действия обстоятельств непреодолимой силы.

Dear Customer!

RÖNDELL appreciates your choice and guarantees the high quality of the purchased appliance operation under keeping of service rules.

The guarantee period for all devices is 2 years from the date of purchase. By this guarantee book the manufacturer confirms the good working condition of the device and undertakes the obligation to repair any defects which may arise through the fault of the manufacturer free of charge. Warranty service is available at any authorized service center enlisted on the site www.rondell.ru.

Guarantee service conditions

- The guarantee is valid if the following issuance conditions are observed:
 - correct and precise filling in the original RÖNDELL warranty card with mentioning model name, its serial number, date of sale, with seal of Seller and signature of Seller's representative in the warranty card, seals on each tear-off coupon, Buyer's signature;The manufacturer retains the right to refuse guarantee service in case of failure to submit the above-mentioned documents, or if the information they contain is incomplete, illegible or contradictory.
- The guarantee is valid if the following operating conditions are observed:
 - the device is used in strict accordance with the operating instructions;
 - the safety rules and requirements are observed.
- Warranty does not include periodic maintenance, cleaning, installation, adjustment of device at the owner's home, as well as natural device wear and tear.
- Cases not covered by the guarantee:
 - mechanical impairments;
 - non-observance of operating conditions or faulty action of the owner;
 - incorrect installation or transportation;
 - natural hazards (lightning, fire, flooding etc.), as well as other causes beyond the control of the seller and manufacturer;
 - penetration of external objects, liquids or insects into the device;
 - repair work or structural alterations carried out by unauthorised persons;
 - use of the device for professional purposes (whereby the load exceeds the domestic application level);
 - connection of the device to power supply, telecommunication and cable-based networks incompatible with the State Technical Standards;
 - cleaning of audio heads, different media readout drives
 - breakdown of the accessories of the unit listed below, if their replacement is specified by the construction and does not require disassembly of the unit:
 - the remote control, the accumulator batteries, batteries, external power blocks and charging devices;
 - the consumable products and accessories (packing, cases, belts, bags, grids, blades, flasks, plates, supports, racks, roasting racks, hoses, tubes, brushes, attachments, dust containers, filters, odor absorbers).
 - for battery-operated devices: use of incompatible or discharged batteries, or any impairments caused by discharged or leaky batteries (we recommend to use only high-quality batteries);
 - for battery powered devices – any damages caused by battery charging and recharging rules violation.
 - for shavers: crumpled or ruptured safety mesh;
- This guarantee is provided by the manufacturer in addition to the customer's rights, stipulated by the current legislation, and does not restrict them.
- The manufacturer is not responsible for possible harm, caused directly or indirectly by «RÖNDELL» products to people, pets, consumer's property and/or other third parties in case if it has happened due to violation of rules and operating conditions, installation of the unit; intended and/or careless actions (inactions) of a consumer and/or other third parties, the effect of force majeure circumstances.



Гарантийный талон / Guarantee card

288-

Сведения о покупке / Purchase information

Модель / Model:

Миксер RDE-1352

Серийный номер № / Serial №:

Дата покупки / Date of purchase:

Сведения о продавце / Seller information

Название и адрес продающей организации / Name and address of selling organization:

Телефон / Telephone number:

М.п.
P.S.

Подтверждаю получение исправного изделия, с условиями гарантии ознакомлен и согласен /
Here by I confirm the receipt of the guarantee terms

Подпись покупателя /
Buyer's signature

ВНИМАНИЕ! Гарантийный талон действителен только при наличии печати продающей организации /
ATTENTION! The guarantee card is valid only if stamped by the selling organization

RUS

Дата производства изделия указана в серийном номере на табличке с техническими данными. Серийный номер представляет собой одиннадцатизначное число, первые четыре цифры которого обозначают дату производства. Например, серийный номер 0622xxxxxx означает, что изделие было произведено в июне (шестой месяц) 2022 года.

GB

A production date of the item is indicated in the serial number on the technical data plate. A serial number is an eleven-unit number, with the first four figures indicating the production date. For example, serial number 0622xxxxxx means that the item was manufactured in June (the sixth month) 2022.

Röndell
Professionals Recommend

Купон / Coupon №3

288-

Модель / Model:

Миксер RDE-1352

Серийный номер № /
Serial №:

Дата поступления в ремонт /
Repair start date:

Дата выполнения ремонта /
Repair completion date:

Вид ремонта / Type of repair:

М.П.
P.S.

Röndell
Professionals Recommend

Купон / Coupon №2

288-

Модель / Model:

Миксер RDE-1352

Серийный номер № /
Serial №:

Дата поступления в ремонт /
Repair start date:

Дата выполнения ремонта /
Repair completion date:

Вид ремонта / Type of repair:

М.П.
P.S.

Röndell
Professionals Recommend

Купон / Coupon №1

288-

Модель / Model:

Миксер RDE-1352

Серийный номер № /
Serial №:

Дата поступления в ремонт /
Repair start date:

Дата выполнения ремонта /
Repair completion date:

Вид ремонта / Type of repair:

М.П.
P.S.

